

Colloque international

Krikor Beledian et la Littérature arménienne contemporaine

Avec le soutien de :
Ministère de l'Éducation Nationale
ACCESS-PARCECO
M. et Mme Pamokjian
UGAB France



© Assadour

Inalco
Jeudi 17
et vendredi 18 septembre 2015

Auditorium

65 rue des
Grands Moulins
75013 Paris

Contact

victoria.khurshudyan@inalco.fr

Programme du colloque

Jeudi 17 Septembre

Auditorium

09h15-09h45
Registration

09h45-10h00
Ouverture du colloque

10h00-12h00

Haroutiun Kurkjian (Grèce). Պրլտեանի արձակը իր առաջին վիպական գործերուն մէջ [La prose de Beledian dans ses premiers écrits romanesques]

Raffi Ajemian (Canada). Ոճի հարցը Գրիգոր Պրլտեանի պատումներուն մէջ [Le style dans les récits de Krikor Beledian].

Marc Nichanian (Portugal). Վիպական շրջում [L'éternel retour du roman].

12h00-14h00 : déjeuner

14h00-15h30

Nanor Kebranian (EUA), Université de Columbia. Genocide and Criticism [Le Génocide et la critique].

Anahide Ter Minassian (France). De l'histoire à la fiction narrative dans Անունը լեզուիս տակ [Le nom sous la langue].

15h30-16h00 : pause-café

16h00-18h00

Jennifer Manoukian (Etats-Unis). L'œuvre de Krikor Beledian dans la revitalisation de l'arménien occidental.

Nathalie Karamanoukian (France), INALCO. La langue coupée.

Sonia Bekmezian (France), INALCO. La traduction des oeuvres de Krikor Beledian.

18h00 : Cocktail

20h00-22h00

Concert de jazz. "2015" Le nouveau sextet de Claude Tchamitchian inspiré par des extraits de «Seuils» de Krikor Beledian (Editions Parenthèses, 2011).

Programme du colloque

Vendredi 18 Septembre

Auditorium

10h00-12h00

Mgr. Norvan Zakarian (France). Տեղագրութիւն քանդուող քաղաքի մը համար [Topographie pour une ville détruite].

Siranush Dvoyjian (Arménie). Université d'Etat d'Erevan. Հակագրեցութիւն «գրականութեան պատմութեան» [La réception de l'histoire de la littérature arménienne de K. Beledian].

Hakob Gulludjian (États-Unis). Մուտք դէպի դուրս կամ դէպի ինքնադրուժ ընկալում: Գրող, ժամանակավրէպ համայնք, լեզու: [Vers le dehors ou un déni de réception: l'écrivain, la communauté intempestive, la langue]

12h00-13h30 : déjeuner

13h30-15h30

Janine Altounian (France). Ma rencontre avec Krikor Beledian, détenteur et traducteur d'une culture perdue.

Valentina Calzolari (Suisse). Université de Genève. Krikor Beledian et la littérature de la Catastrophe.

Catherine Coquio (France). Université Paris 7. «Lire Beledian en France et en français» (Entretien avec Krikor Beledian).

15h30-16h00 : pause-café

16h00-17h30 : table-ronde

17h30-17h45 : Lecture (par Mgr. Norvan Zakarian)

17h45-18h00 : Clôture du colloque

20h00 : Dîner

𐤀𐤍𐤊𐤏𐤁 национален שפה 文化 شرقية

inalco

Institut national
des langues
et civilisations orientales

Inalco
65 rue des
Grands Moulins
75013 Paris

